

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 1

**Artikel:** McAllen State Bank, Texas

**Autor:** W.S.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331527>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Cowell und Neuhaus, Houston, Texas

## McAllen State Bank, Texas

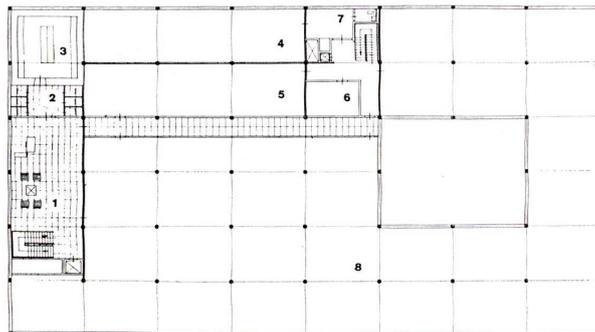
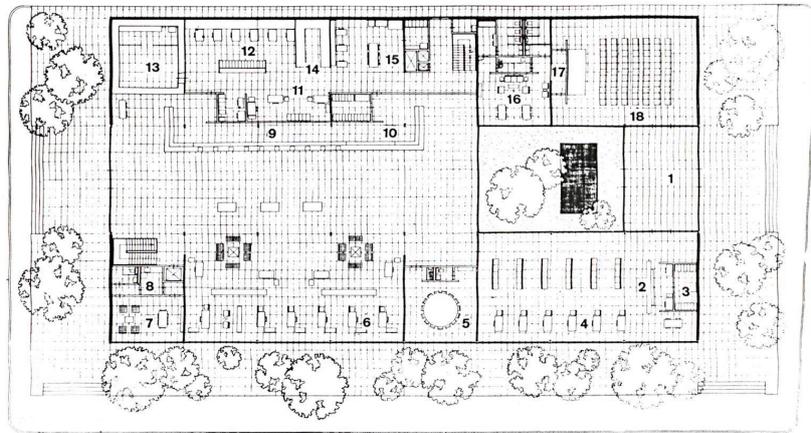
1  
Gesamtansicht einer Schmalseite mit Eingang.  
Vue d'ensemble d'un petit côté avec l'entrée.  
Assembly view of a narrow end with entrance.

2  
Hauptgeschoß 1:700.  
Etage principal.  
Main floor.

- 1 Halle / Entrée / Lobby
- 2 Angestellte / Employés / Clerks
- 3 Kartei / Fichier / Files
- 4 Ausleihe / Section de prêt / Personal loans department
- 5 Direktor / Directeur / Director
- 6 Höhere Angestellte / Membres du bureau / Officers
- 7 Sitzungszimmer / Salle des conférences / Conference room
- 8 Kaffeebar / Bar à café / Coffee bar
- 9 Rechnungsführer / Comptables / Tellers
- 10 Einzahlungskasse / Caisse de versements / Collections
- 11 Buchhalter / Chef-comptables / Bookkeeping officers
- 12 Buchhaltung / Comptabilité / Bookkeeping
- 13 Tresor / Trésor / Vault
- 14 Postraum / Office de poste / Mail room
- 15 Prüfungsstelle / Station de contrôle / Proof department
- 16 Aufenthaltsraum der Angestellten / Pièce de récréation pour les employés / Employees' lounge
- 17 Lager / Emmagasinage / Storage
- 18 Gemeinschaftsraum / Salle commune / Community room

3  
Sockelgeschoß 1:700.  
Rez-de-chaussée.  
Basement level.

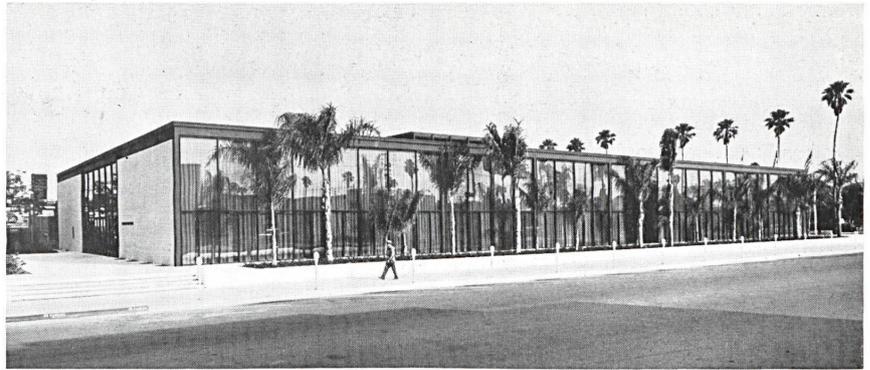
- 1 Halle / Hall / Lobby
- 2 Baracken / Baraques / Booths
- 3 Geldschrank / Coffre-fort / Safe deposit vault
- 4 Technischer Raum / Installations techniques / Mechanical room
- 5 Lager / Emmagasinage / Storage
- 6 Lager des Hauswirts / Dépôt du concierge / Janitor's storage
- 7 Aufenthaltsraum des Hauswirts / Loge du concierge / Janitor's room
- 8 Erweiterung / Agrandissement / Expansion



1  
Ostfassade.  
Façade est.  
East elevation.

2  
Innenhof mit Blick auf Aufenthaltsraum der Angestellten und Gemeinschaftsraum.  
Cour intérieure avec vue sur la salle de récréation des employés et la salle commune.  
Interior courtyard with view on to employees' lounge.

3  
Schalterhalle mit Blick zum bepflanzten Innenhof.  
Hall avec les guichets avec vue sur la cour intérieure plantée.  
Tellers' windows with view towards interior garden court.



Vom »American Institute of Steel Construction« wurde bei der alljährlichen Preisverteilung für die schönsten und wirkungsvollsten neuen Gebäude aus Stahl ein Preis an die Architekten C. Herbert Cowell und Hugo V. Neuhaus, Jr., in Houston, Texas, verliehen. Der Preis wurde für das neue Gebäude der McAllen State Bank in McAllen, Texas, gegeben. Es handelt sich um eine Bank in einer Stadt von 35000 Einwohnern. Die Bevölkerung in der ganzen Gegend ist in raschem Zunehmen begriffen, und so mußte von Anfang an auf die Möglichkeiten der Erweiterung des Bankbetriebes Rücksicht genommen werden.

Es handelt sich um ein einstöckiges Gebäude mit ausgebautem Sockelgeschoß. Ursprünglich sollte ein weiteres Stockwerk aufgebaut werden, aber die Architekten fanden, daß erhebliche Kosten gespart werden konnten, wenn statt dessen das Sockelgeschoß allmählich nach den Bedürfnissen völlig ausgebaut würde. Das Budget des Neubaus war von vornherein eingeschränkt, und darauf mußte Rücksicht genommen werden.

Die rechteckige Form des Bankgebäudes erwies sich als die am wenigsten kostspielige und auch als die architektonisch zweckmäßigste Form. Die erhöhte Plattform, auf der das Gebäude steht, dient einem doppelten Zweck. Sie gibt erstens dem Gebäude größere Würde, was bei einem einstöckigen Bau nicht immer leicht erreichbar ist, und zweitens war es dadurch möglich, für das Sockelgeschoß nicht allzusehr in die Tiefe zu gehen. Was die Architekten in dem Gebäude, als Ganzes genommen, erreichen wollten, »ist das Gefühl der Schönheit in dem klaren Ausdruck der Struktur, das Gefühl von Reichtum im einzelnen in dem sich stetig wiederholenden Wechsel von Licht und Schatten bei den Glasumrahmungen, und im Inneren das Gefühl von Geräumigkeit und Frohmüt«.

Die Architekten hatten die Absicht, auf der erhöhten Plattform eine lange Reihe von Eichen oder Ebenholzbäumen zu pflanzen, namentlich entlang der langen Glaswand auf der Ostseite und im Hof des Gebäudes. Die Besitzer der Bank bestanden aber darauf, daß statt dessen Palmen gepflanzt werden sollten, weil Palmbäume in jener Gegend als besondere Attraktion für Winterbesucher der Bank betrachtet werden. Dr. W. Sch.

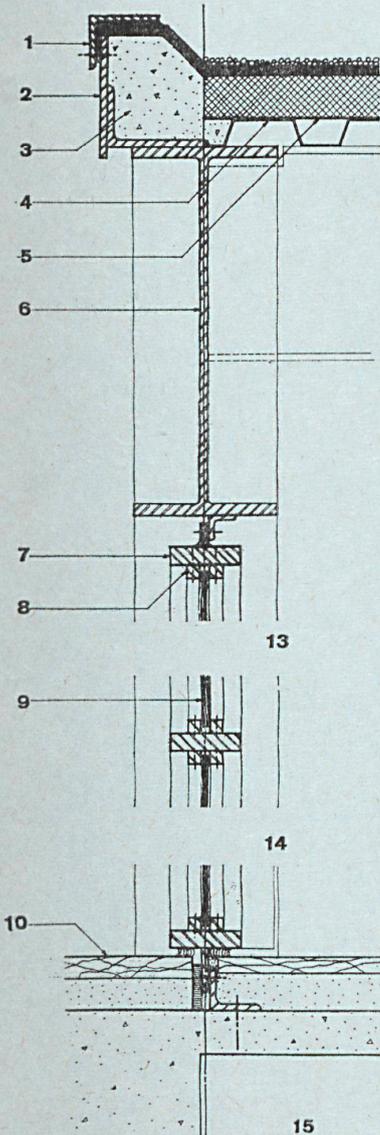
**A**  
Schnitt durch Nord- und Südwand.  
Coupe à travers les parois nord et sud.  
Section of north and south wall.

**B**  
Schnitt durch Ostwand.  
Coupe à travers la paroi est.  
Section of east wall.

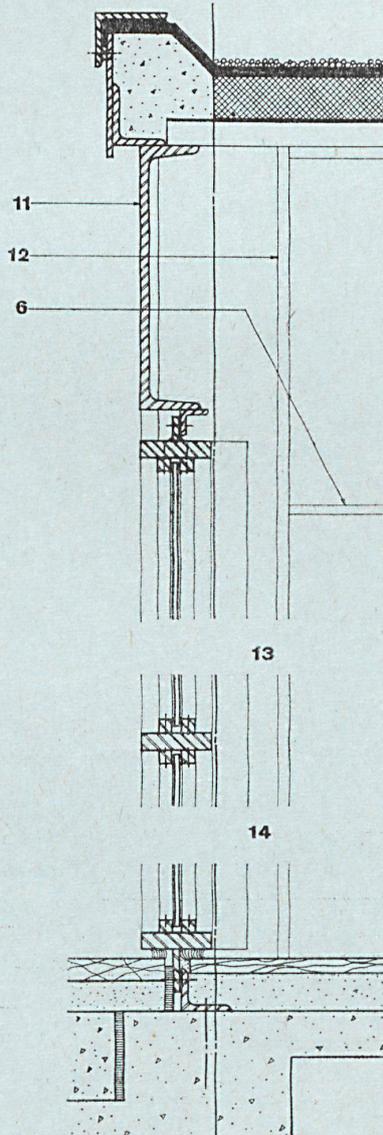
**C**  
Grundrißdetails.  
Détails du plan.  
Details of plan.  
1 Gesimsabdeckwinkel / Couvre-joint en fer cornière / Cap angle  
2 Senkrechtes Abdeckprofil / Virevent laminé / Cant plate  
3 Befestigungsbeton / Béton de clouage / Nailing concrete

4 Oberste Decke / Dalle de toiture / Roof deck  
5 Feste Isolation / Isolation dure / Rigid insulation  
6 Träger / Sommier / Girder  
7 Rahmen / Charpente / Frame  
8 Fensterrahmen / Cadre de fenêtre / Glass stop  
9 Gewalzttes graues Glas / Verre laminé gris / Gray plate glass  
10 Travertin / Travertine  
11 U-Profil als Anschluß zwischen Fenster und Dachgesims / Profil en U: raccord entre fenêtre et corniche / Pascia channel  
12 Tragende Skelettstütze / Élément porteur du squelette / Column  
13 Oberer Anschluß zwischen Fenster und Skelett / Raccord supérieur entre la fenêtre et le squelette / Head

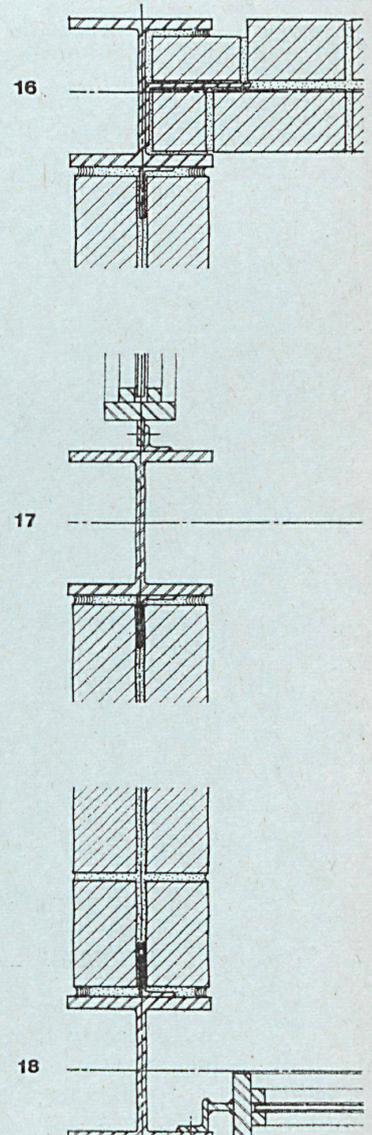
14 Fenstersprosse / Division de fenêtre / Mullion  
15 Unterer Anschluß zwischen Fenster und Boden / Raccord inférieur entre fenêtre et sol / Sill  
16 Eckausbildung, Anschluß zwischen Stahlstütze und zwei Backsteinmauern / Finission d'angle: raccord entre le pilier en acier et deux murs en briques / Corner column at masonry  
17 Stahlstütze in Fassade, Anschluß zu Mauerwerk und Fenster / Pilier en acier en façade, raccord entre la maçonnerie et la fenêtre / Column at masonry and glass  
18 Eckausbildung, Anschluß zwischen Stahlstütze, Mauerwerk und Fenster / Finission d'angle: raccord entre pilier d'acier, maçonnerie et fenêtre / Corner column at masonry and glass



A



B



C